

Lucky Realty Ltd.
好彩實業公司
公司: 273-0141

孫名豐
DAVID SUN
住家: 271-3617

△列治文區被逼破產，半邊
屋東區新屋，大辦地，樓上三房，
一千九百，有價請。
△列治文，已，新屋，五大家，
開價八萬五千。
△列治文，屋地多塊，由七萬餘起，有
人建築。
△現有買家急欲徵求住宅屋數
間，免費估價。



△列治文區被逼破產，半邊
屋東區新屋，大辦地，樓上三房，
一千九百，有價請。
△列治文，已，新屋，五大家，
開價八萬五千。
△列治文，屋地多塊，由七萬餘起，有
人建築。
△現有買家急欲徵求住宅屋數
間，免費估價。

投資好機會！

△WEST END六年新廿二組柏文，每年收入約十六萬，單邊位，設備一流。
△那比廿八組十四年新柏文，每年收入約十六萬七千。單邊位，交通方便，近CENTRAL PARK。

住家屋

△本拿比，600x150尺，觀雙屋，上三房下三房，樓下每月收租六百五十元，美麗風景。
△雲東區VICTORIA及KINGSWAY，四房兼兩房土庫可出租，急租！
△東百匯，三睡房，九萬四千五。
△奇化街RT3地，價八萬四千。

以上觀盤請電

253-0806 (中文電話)
ANDY IP
736-3831 (公司)
UNITED REALTY LTD. 3879 Oak St. Vancouver.

△北溫十組柏文，年入四萬一，為
小投資最好機會，保養好地盤，一
近水上巴士。
△砵高貴林新型建築，兩舖連兩大
居住單位，街角地百四乘六十，好
處，只取價廿八萬。
△本拿比，六年新屋，材料上乘，
近學校，巴士，開價十三萬九。

△列治文，已，新屋，五大家，
開價十萬。
△列治文，屋地多塊，由七萬餘起，有
人建築。
△現有買家急欲徵求住宅屋數
間，免費估價。

投資好機會！

△WEST END六年新廿二組柏文，每年收入約十六萬，單邊位，設備一流。
△那比廿八組十四年新柏文，每年收入約十六萬七千。單邊位，交通方便，近CENTRAL PARK。

住家屋

△本拿比，600x150尺，觀雙屋，上三房下三房，樓下每月收租六百五十元，美麗風景。
△雲東區VICTORIA及KINGSWAY，四房兼兩房土庫可出租，急租！
△東百匯，三睡房，九萬四千五。
△奇化街RT3地，價八萬四千。

以上觀盤請電

253-0806 (中文電話)
ANDY IP
736-3831 (公司)
UNITED REALTY LTD. 3879 Oak St. Vancouver.

△北溫十組柏文，年入四萬一，為
小投資最好機會，保養好地盤，一
近水上巴士。
△砵高貴林新型建築，兩舖連兩大
居住單位，街角地百四乘六十，好
處，只取價廿八萬。
△本拿比，六年新屋，材料上乘，
近學校，巴士，開價十三萬九。

△列治文，已，新屋，五大家，
開價十萬。
△列治文，屋地多塊，由七萬餘起，有
人建築。
△現有買家急欲徵求住宅屋數
間，免費估價。

投資好機會！

△WEST END六年新廿二組柏文，每年收入約十六萬，單邊位，設備一流。
△那比廿八組十四年新柏文，每年收入約十六萬七千。單邊位，交通方便，近CENTRAL PARK。

住家屋

△北溫十組柏文，年入四萬一，為
小投資最好機會，保養好地盤，一
近水上巴士。
△砵高貴林新型建築，兩舖連兩大
居住單位，街角地百四乘六十，好
處，只取價廿八萬。
△本拿比，六年新屋，材料上乘，
近學校，巴士，開價十三萬九。

△列治文，已，新屋，五大家，
開價十萬。
△列治文，屋地多塊，由七萬餘起，有
人建築。
△現有買家急欲徵求住宅屋數
間，免費估價。

△列治文高尚區兩年新屋，四睡房
六千。請來查詢。

△雲東區近KNIGHT街，兩睡
房，土庫另一房間，33x11.3
要價九萬一。

△列治文，銀期，祇要價七萬
六千。請來查詢。

高華實業有限公司 TRANSPACIFIC REALTY LTD.

435 West Broadway Van. B.C. V5Y 1R4

Tel. (604)873-8591

▲地盤旺，地盤物中心，入息高，四百五十萬。
▲雲華購物中心實力租客三百五十萬。
▲西區稻文十組至八十組，取價三十萬至三百九十九萬。
▲雲華中心稻文三十五組，有壁爐，室內冰池。
▲鐵達唐人街，商業發展地段，取價一百一萬。
▲雲華街廿四街，地段大，每邊只售八萬餘。
▲東區新商業地盤，有現款買家，每邊只售十二萬餘。
▲列治文區屋宇一間，每邊只售八萬餘。
▲列治文區，有現款買家，請電洽。

心區等欲知詳情，請電洽。

本公司和：二七七一五九六七

陳健
KINSON CHAN

公司: 685-1821

李岳楨：二六一六〇八九〇一，廿五萬。
▲鐵達唐人街，地段大，每邊只售八萬餘。
▲東區新商業地盤，有現款買家，每邊只售十二萬餘。
▲列治文區屋宇一間，每邊只售八萬餘。
▲列治文區，有現款買家，請電洽。

本公司和：二七七一五九六七

陳永柏
TRANSPACIFIC REALTY LTD.

公司: 435 West Broadway Van. B.C. V5Y 1R4

Tel. (604)873-8591

建成實業有限公司

KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2

住家: 263-1668

公司: 685-1821

Tel. (604)873-8591

公司: 685-1821

JOHNNY CHOW PLUMBING
950 EAST 21st AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE 876-2057

876-6872
保君滿意
水暖煤氣暖
政府合法牌照
新裝或修理
日夜應召

曹振興

裝修處處有
藝精何處尋
裝建築發偉

承建
私人住宅
地產檢驗
油漆·免費
工商樓宇

園藝服務
電話：(604) 876-3854

普通花球花插花
花球花插花
速成班
藝術插花等
成班早晚班
黎太治
·星期花

如你有賭博，
為什麼不贏錢呢？
請即參加
廿一點講習班。

你可以從很多基本方法中，學到容易運用的計算牌方法，和有效的金錢管理公式，能令你必勝，贏錢而不必冒投資之險。

你付出努力和學費，將可獲頤甚豐，即使你

贏係賭兩元的賭客。

講習班祇英語教授，每星期一次，為期六個星期。學費185元，包括授課時所用物品。請打電話：684-3406。

講習班分別於六月十七日下午七時半至九時，或六月二十日下午七時半至九時開課。

BB廿一點學院

金星大戲院

GOLDEN STAR THEATRE
1339 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5V 3E3 Tel. 872-2412

雲哥華京士威路 1339 號



同場放映

珍亞林

瘋狂大笑片
正牌林亞珍
蕭芳芳 伊雷 主演

下期放映

四兩搏千斤
瘋狂笑片 師父

剪草倒樹
專門剪草、剪樹、運樹、修枝、清
理庭園、垃圾
電話 251-3089 劉傑

余景輝會計師樓
增報入息稅
會計、核數、稅務、商業、產業
地址：雲霄華片打東街二號
辦公時間：下午五時半至六十二時至四時
電話：669-14406

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pander St. Vancouver B.C.
電話：(604) 684-2341
特價機票前往
香港、台灣及東南亞各地
(代理各大航空公司國內外機票)
直接出票，毋須苦候
6340 NO. 3 RD. Richmond, B.C.
電話：(604) 278-4401

新聲戲院
Sun Sing Theatre
150 E. HASTING'S STREET VANCOUVER B.C.
自動電話 682-0724 聲公電話 682-0725
星期一至五，祇映七時半及九時半晚場
週末及假日由下午一時半開始連續放映五場
不消場。
旅遊勝地 遇險遭難
奇異境地 空前未有
成人電影十八歲以下不宜觀看
賓妹 葉倩文，泰漢領銜主演
RESTRICTED
INTER-ADMISSION UNDER 18

同場放映

暴力鬥爭，警匪大爆
幕幕驚心

粵語對白，成人電影

陳惠敏，黃家達，劉丹，呂小龍

永聯企業有限公司

WOSAN ENTERPRISES LTD.

營業部 陳列室及工場

8979 Young St., South Chilliwack B.C.

電話：(604) 792-5132

(604) 792-6819

一九八四年度月份牌

唐人節期以香港出廠價接受訂購

歡迎索取樣本書及價單九月卅日截稿

(為免貴客舟車之勞特在華埠編附

並臨取或訂購)

525號陳氏藝苑內備有樣本歡迎

並臨取或訂購)

N.C.R.紙牌每本 1.30 (兩面 50 盒)

普通紙牌每盒 4.77 每本 1.00 (兩面 50 盒)

250.00 (並附上標識名)

250.00 (並加印標識)

七彩紙牌每盒 25.00 (並附上標識)

七吋圓形紙盒每盒 18.00 (並附印色標識)

6.30 x 8.4 方形紙盒每盒 22.00 (並附印色標識)

不鏽鋼餐刀 每打 3.60

2.50

2.00

2.25

特厚玻璃器皿 餐具 每打計

7.20

22.00

36.10

50.50

53.50

像骨筷子每千枝 20.00 (並附印中英文名)

CHINESE

TIMES

DAYS

AT

Playland

A YORK-HANNOVER CO.

展覽會遊戲場

有效只限六月廿一日至廿四日
下午七時開始

全晚乘坐飛車等
只收 \$5.00

Go-Karts, Water Go-Karts
& Sky Glider excluded. 等除外。

如欲剪此，街市招待
享受這一項廉價優待。
請友德展中心，街市招待
此廣告自定東街夾溫
喜喜賓招待

修理各種電視
工作快捷妥當
免費估價
電話：327-2257

成人錄影帶

本週特價推出錄影帶
\$14.95
五百套錄影帶，每套特價
\$29.95

ADAM & EVE LOVE BOUTIQUE
6791 E. Hastings
Tel: 299-8224

EL CID HOTEL
吊斯娛樂酒店

我們欣榮的宣佈：裝飾了四十八個娛樂房，
有成年的影視，愉快的享樂，有土耳其浴，
暖水游泳池，單人房每晚廿八元，到此魯白
來減收二成，歡迎週末定房。

340 Cambie St., Van. B.C. Ph. 681-4622

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激。

每日放映時間 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00

唔使去 BLAINE 就看到好戲 最後連映兩場

THE ULTIMATE TRIP AROUND THE WORLD... 热！ 热！ 热！

即日放映

現已放映第二星期

UNDULATIONS

JOHN HOLMES • JAMIE GILLIS • MIA LIAH

警告：兩部電影全部與性愛有關。

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

RESTRICTED
INTER-ADMISSION UNDER 18



院戲大邵

SHAW THEATRE

254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

Tel: 684-7733

邵氏

首次

發行

日本

有味

警匪

片

中

英

文

字

幕

粵

語

對

白



劉永思
陳維英
林英
劉劉
鄭英
高英
飛

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

加拿大溫哥華街三層九號

即日放映

同場加映：信皮女學生

參富雄監製

溫碧霞主演

喬宏

武術指導：袁家班

導演：袁和平

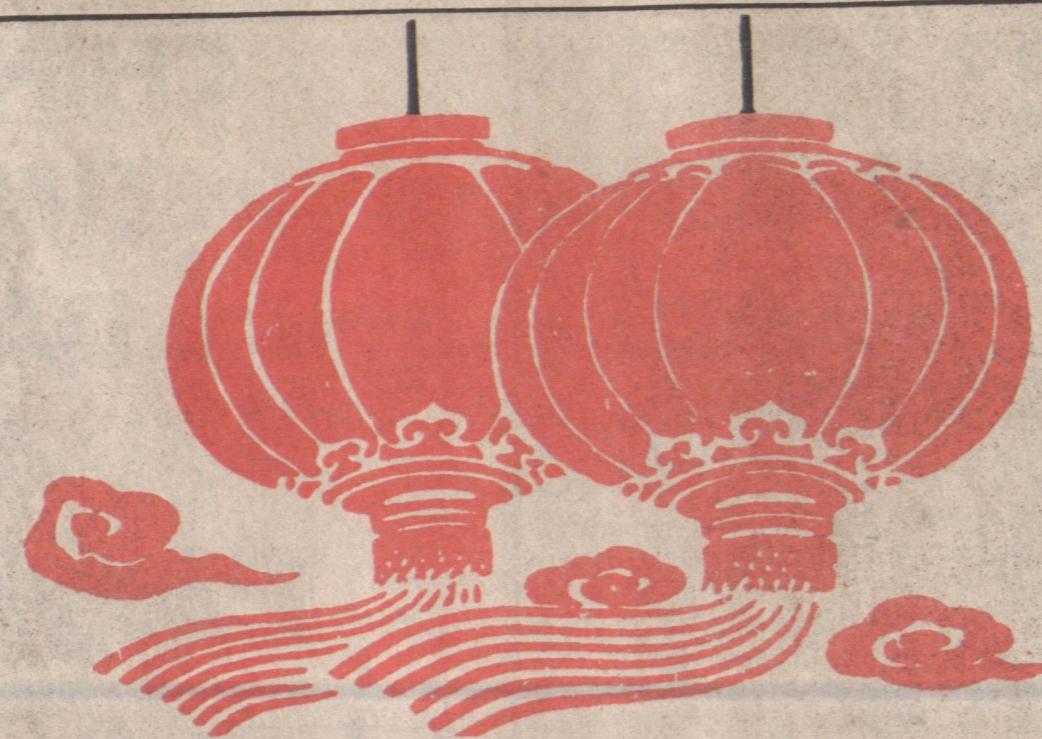
監製：鄒懷文

梁袁振袁袁袁袁袁袁

仁洋初天龍信義仁雄蝦

陳袁祥高黃

家班



大富公司

奇化街二六七號

電話：669 — 2351

專營：唐山什貨 · 鮮菜 · 蔬品 · 菜品發
急凍海產 · 罐頭 · 食品 · 發
酒樓用料 · 零沽 · 批

無任歡迎

新張期間，一律九折

(除特價品及白米外)

(富貴豐物人增壽)

(大眾快樂添口福)

新張營業

● 鳴謝啓事 ●

本公司經於一九八三年六月十九日(星期日)

開張營業，荷蒙

各界友好，同業先進，社會賢達，惠賜鮮花鏡屏
，名貴賀禮，更於百忙之中，駕臨指導，至深銘
感，謹綴數言，登于報端，以申謝忱。

經理：朱彪 楊家榮

副經理：黃富泉

同敬謝



蘇 迅 碩
CLIFF TO

住宅: 421-3430 DOGWOOD REALTY LTD 多活實業有限公司 976-8841 電話: 667-3035

免費估價
包辦一切房地
產物業生意買賣，最佳服務，
保君滿意，
，歡迎查詢，
代辦低息貸款，
及政府補助，
有新舊房屋數
間出售或交換
，
每日電腦新盤

涂 念 官
David To B.A.
住宅: 325-9506
A.B.M. CONSTRUCTION LTD
RICK 327-8661 NONY 876-4346

建築商新屋自賣
6350 WINDSOR ST. \$169900
3140 EAST 45 AVE. \$162000
5457 COMMERCIAL ST. (39 AVE) \$174500
115 WEST 47 AVE. \$325000
5885 ARGYLE ST. (2 Yrs Old)

所有房屋土庫全部完成

高雅洋服
溫哥華KNIGHT ST (乃街) 3917號
電話: 872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

貨運
電話: 三六一十四九八四
代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快

香港市場批發九龍市場門市

236 EAST PENDER STREET

電話: 669-5840

味味麵
舊庄公仔麵
珠江鹹三蒸
一號泰國大蝦米
四元九毫九
一元九毫九
七元一毫九
九毫九
良友辣椒燜筍尖
九毫九

今期大特價

55磅鳳標香米

十九元五毫

多種顏色

一元九毫九

多種顏色

七元一毫九

多種顏色

九毫九

有保險箱出賃

慎重安穩及秘密

Safety Deposit
Box Rentals404 SAFEKEEPING
LTD.404 West Hastings St.,
Vancouver B.C.

歡迎詢問

Phone 682-4043

想借錢？

聯邦 (政府) 商業發展銀行

FEDERAL BUSINESS
DEVELOPMENT BANK

885 Dunsmuir Street

Vancouver, B.C. 681-7484

▲ 並付利息及定期貨款，協助

▲ 貸款申請，商場，廠房，機械及各種生財

及免責商業諮詢服務。詳情請與本公司聯絡

及政府部

▲ 展場，地盤等。

▲ 附設之辦事處等。

▲ 並付利息及定期貨款，協助

▲ 貸款申請，商場，廠房，機械及各種生財

及免責商業諮詢服務。詳情請與本公司聯絡

及政府部

▲ 並付利息及定期貨款，協助

▲ 貸款申請，商場，廠房，機械及各種生財

及免責商業諮詢服務。詳情請與本公司聯絡

四十個就業中心 已先後展開活動

協助全國學生找尋暑期工作

P8

(多倫多訊)聯邦就業移民部長艾斯華迪日前在主持多倫多學生就業中心開幕時正式宣佈,本年度暑期就業援助運動已經開始。這一運動是聯邦政府學生暑期就業計劃中重要的一項。政府為實施該項計劃,已撥出一億七千萬元的鉅款。

政府的暑期學生就業援助運動,獲得了廣大僱主的支持。政府的學生就業指導中心將願意僱用學生的僱主名單收集起來,提供與學生工作為尋找工作的指南。

艾斯華迪承認,今年暑期中,加國的青年學生要尋找到一份工作,確不是一件容易的事情。但他相信此項就業援助運動能給他們一定的幫助。

目前國會底層中心已先後建立了四十個學生就業中心。這些中心多是由仍在學的學生或畢業生自行管理。

艾斯華迪高度評價這些就業中心的效率以及其工作人員的工作熱誠。

他估計,由於這些就業中心之設立,八三年的暑假雖然經濟困難重重,但估計仍有三十二萬九千名學生可以找到暑期工。

三屆青年畫展 笠臣廣場展出

(雲訊)兩年一次舉行的第三屆卑詩省一九八三年青少年畫家展覽會,是由雲埠笠臣廣場展出。

公私立學校、共星文三千張作品參展。

展出日期為一九八三年九月十九日至廿二個社區,分別來自卑詩省

雲埠笠臣廣場展出。

公私立學校、共星文三

千張作品參展。

展出日期為一九八三年九月十九日至廿二個社區,分別來自卑詩省

雲埠笠臣廣場展出。

公私立學校、共星文三

</

